

DU 23 AU 25 SEPTEMBRE 2015

CONGRÈS DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS
EN AUTRICHE ET EN SLOVÉNIE

ALPEN - ADRIA UNIVERSITÄT

Institut des langues romanes

PROGRAMME



Au-delà des frontières APFA & SDUF
Approches Rencontres Visions **Klagenfurt 2015**

Conception graphique et mise en pages

Maurice Roux

APFA

Währingerstr. 58 /21

A - 1090 Vienne

contact@apfa.at

www.apfa.at

A l'occasion de son 7^{ème} congrès, l'APFA, Association des professeurs de français en Autriche, organise en collaboration avec la SDUF, Association slovène des professeurs de français, et l'Institut français d'Autriche un congrès binational à l'Institut des langues romanes de l'Université de Klagenfurt, en Carinthie.

Comme le suggère son titre « Au-delà des frontières », ce congrès, qui s'adresse aux professeurs du primaire, du secondaire, des universités et aux étudiants, se veut d'abord une rencontre au-delà des dynamiques nationales, un dialogue entre les enseignants de français de deux associations appartenant à deux commissions différentes de la Fédération internationale des professeurs de français – la CEO, Commission de l'Europe de l'ouest et la CECO, Commission de l'Europe centrale et orientale.

C'est aussi, bien sûr, une occasion de comparer les approches, d'initier des synergies et de partager de nouvelles démarches didactiques dans l'enseignement du français langue étrangère.

En outre, cette rencontre binationale peut être une tribune pour développer au-delà des institutions nationales des actions de politiques linguistiques transfrontalières.

Elle donne ainsi l'occasion de faire émerger d'éventuels modèles de coopération et de partenariat « au delà des frontières » et de formuler des visions concernant l'enseignement du français langue étrangère en Europe.

Rotraud Roux
Présidente de l'APFA

INSCRIPTIONS ET CÉRÉMONIE D'OUVERTURE
Spiegelsaal der Kärntner Landesregierung
Arnulfplatz 1, 9020 Klagenfurt

INSCRIPTIONS ET ATELIERS
Université de Klagenfurt
Universitätsstraße 65-67
9020 Klagenfurt
Hörsäle V.1.01 - V.1.08
Vorstufengebäude

Mercredi, 23 septembre 2015

Spiegelsaal der Kärntner Landesregierung
Arnulfplatz 1, 9020 Klagenfurt

16.00

Inscriptions

18.00 c.t.

Ouverture du 1^{er} Congrès binational de l'APFA et de la SDUF

Présentation : **Madame Christa Satzinger**

Madame Rotraud Roux

Présidente de l'Association des professeurs de français en Autriche

Madame Jacqueline Oven

Présidente de l'Association slovène des professeurs de français

Madame Doina Spiță

Présidente de la Commission de l'Europe centrale et orientale

Monsieur Julián Serrano Heras

Président de la Commission de l'Europe de l'ouest

Monsieur Raymund Wilhelm

Directeur du Département des langues romanes

Monsieur Rudolf Altersberger

Recteur de l'Académie de Carinthie

Monsieur Oliver Vitouch

Président de l'Université de Klagenfurt

Monsieur Peter Kaiser

Gouverneur de Carinthie

Son Excellence Monsieur Andrej Rahten

Ambassadeur de Slovaquie en Autriche

Son Excellence Monsieur Pascal Teixeira da Silva

Ambassadeur de France en Autriche

Conférence inaugurale

Monsieur Jean-Pierre Cuq

Président de la Fédération internationale des professeurs de français

Maisons d'édition

Hachette Livre
Hueber Verlag
Veritas Verlag

Gottfried Egert Verlag
Österreichischer Bundesverlag
Verlag Holder-Pichler-Tempsky

Jeudi, 24 septembre 2015

8.30

Inscriptions - suite

(Attestations de participation : stand de l'APFA, vendredi 25 à partir de 12.30)

Universitätsstraße 65-67

9020 Klagenfurt

Vorstufengebäude

9.00 - 10.30

Ateliers

Au-delà des frontières conventionnelles : Présentation de la Psychodramaturgie Linguistique (PDL), Bernard Dufeu

V.1.01

Totem - la nouvelle méthode de FLE, Dominique Kerschbaumer - Valon

V.1.03

Plaisir de lire et d'écrire en classe de FLE : voyage en littérature de jeunesse, Mireille Déchelette

V.1.04

Articles, films, chansons pour stimuler la classe ; jeux destinés aux élèves ; actualités : « Le Français & vous » au service du professeur de FLE, Alexandre Garcia

V.1.07

Vertus pédagogiques de la littérature orale et diversité culturelle « Le conte comme modèle », Abdelylah Lahmar

V.1.08

10.30 - 11.00

Pause café

11.00 - 12.30

Ateliers

L'approche psychodramaturgique d'un texte littéraire. Cheminement vers les frontières intérieures, Bernard Dufeu

V.1.01

Voyage au-delà des frontières : le monde francophone dans la salle de classe (B1/B2), Manfred Overmann

V.1.03

Histoires de dragons, Colette Samson

V.1.04

Plurilinguisme et éducation aux langues : de l'intercompréhension, Doina Spiță

V.1.07

La compétence communicative interculturelle et transculturelle comme objectif de formation – théories, modèles et exemples tirés de la pratique de l'enseignement du français, Daniel Reimann

V.1.08

Jeudi, 24 septembre 2015

14.00 - 15.30

Ateliers

L'interculturel en classe au quotidien :

le français, une école du regard, Michel Boiron

V.1.01

Jeux de théâtre et mémoire corporelle, Claire Tudela

V.1.03

Les possibilités de coopération éducative entre l'Autriche et la France,

Bruno Boddaeri, Evelyne Beaudeau

V.1.04

Créer pour apprendre en TICE, Julián Serrano Heras

V.1.07

Le conte en classe de FLE, Nataša Žugelj

V.1.08

15.30 - 16.00

Pause café

16.00 - 17.30

Ateliers

Le français sans frontières : « Terriennes »,

l'actualité de la condition des femmes dans le monde sur tv5monde,

Michel Boiron

V.1.01

Après Charlie : la chanson française engagée, Anne-Cécile Lamy-Joswiak

V.1.03

Dynamiser la classe de FLE, Jean-Sebastien Attié

V.1.04

Créer un spot vidéo en classe de FLE, Marija Vreček Sajovic, Marko Drobne

V.1.07

Enseigner et apprendre le français avec Culturethèque, Anne Pochard

V.1.08

18.00

AU CHOIX

Départ en bus

Parking devant le Vorstufengebäude

pour le vernissage de l'exposition

« Rencontres franco-autrichiennes »

Festsaal der Stadtgemeinde, Fürstenhofplatz, Friesach

Visite guidée de la ville de Klagenfurt

par Susanna Sobernig

Soirée libre

Vendredi, 25 septembre 2015

Foyer

9.00 - 10.30

Ateliers

Comment devenir célèbre à 15 ans , Colette Samson

V.1.01

Littérature et ethnographie : discours croisés, Susanne Friede

V.1.03

Au-delà des frontières du français standard, Gregor Perko

V.1.04

Introduire le théâtre en classe de FLE, Simona Cahjen, Hilda Zalokar

V.1.07

Les phrasèmes avec le nom coeur..., David Bizjak

V.1.08

10.30 - 11.00

Pause café

11.00 - 12.30

Ateliers

L'interculturel en classe... (reprise de l'atelier de jeudi), Michel Boiron

V.1.01

Le jeu en classe de FLE, Meta Lah

V.1.03

Générateurs des activités multimédia sur Internet, Mojca Urbas

V.1.04

Le français, langue en partage au-delà des frontières, Luc Bousseau

V.1.07

12.30

Pot d'adieu (*Attestations de participation : stand de l'APFA*)

Résumés des interventions

Jean-Sébastien Attié

Editions Didier

Paris

Dynamiser la classe de FLE

secondaire, universitaire, adultes

Cet atelier permettra d'aborder le sujet de la motivation des élèves et des outils les plus modernes et actifs pour la développer.

David Bizjak

Univerza na Primorskem

Fakulteta

za humanistične študije

Koper

LES PHRASÈMES AVEC LE NOM CŒUR EN FRANÇAIS ET EN FRIOULAN

Les phrasèmes avec le nom français cœur et son équivalent frioulan cûr démontrent une certaine congruence au niveau sémantique des deux langues romanes en question. Une recherche basée sur la comparaison des différents concepts sémantiques auxquels cœur et cûr sont liés, nous permet de constater que les analogies prévalent sur les divergences.

Résumés des interventions

Bruno Boddaeri

Président ADARIC
DAREIC Grenoble

Evelyne Beaudeau

Vice-Présidente ADARIC
DAREIC Nancy - Metz

LES POSSIBILITÉS DE COOPÉRATION ÉDUCATIVE ENTRE L'AUTRICHE ET LA FRANCE

primaire - secondaire

ADARIC, association nationale des DAREIC (délégués académiques aux relations européennes et internationales et à la coopération)

L'association des DAREIC vient à la rencontre des enseignants de français en Autriche pour développer des partenariats à tous les niveaux de l'enseignement. L'ADARIC propose de coopérer avec l'APFA pour favoriser les échanges de classes et d'élèves, les formations sur le lieu de travail, les échanges d'enseignants, les projets culturels, professionnels, linguistiques. Ces projets pourront se développer dans le cadre de partenariats régionaux entre les différentes régions éducatives représentées.

Michel Boiron

Directeur
CAVILAM
Vichy

L'INTERCULTUREL EN CLASSE AU QUOTIDIEN : LE FRANÇAIS, UNE ÉCOLE DU REGARD

secondaire - universitaire - adultes

Quels contenus, quels objectifs donner au face à face pédagogique pour que le cours de français participe à la fois à la construction de l'identité personnelle de l'apprenant(e) et à un processus d'ouverture aux autres, à l'altérité, d'éveil à la curiosité, à l'intérêt pour l'environnement extérieur ?

LE FRANÇAIS SANS FRONTIÈRES : « TERRIENNES »,

L'ACTUALITÉ DE LA CONDITION DES FEMMES DANS LE MONDE SUR TV5MONDE

secondaire - universitaire - adultes

A partir de la chronique télévisée « Terriennes » proposée par TV5MONDE et de son site dédié, nous proposerons des sujets de débats et d'expression orale ou écrite pour la classe permettant à la fois de développer les compétences linguistiques et de mener une réflexion sur la vie des femmes dans le monde : conditions de vie, pratiques culturelles, clichés et idées reçues, engagement et féminisme...

Esther Bourasseau

Remplacée par

Anne Pochard

Médiathécaire
Institut français d'Autriche
Vienne

ENSEIGNER ET APPRENDRE LE FRANÇAIS AVEC CULTURETHÈQUE

primaire - secondaire - universitaire - adultes

Culturethèque est la plateforme numérique de l'Institut français. Elle propose l'accès à des documents en français : E-books, BD, journaux, jeux, vidéos et exercices en ligne. Cet atelier permet de découvrir les ressources disponibles, d'apprendre à les utiliser et propose des pistes d'utilisation de la plateforme en classe.

Luc Bousseau

Alpen-Adria-Universität,
Institut für Romanistik
Klagenfurt

LE FRANÇAIS, LANGUE EN PARTAGE AU-DELÀ DES FRONTIÈRES

primaire, secondaire, universitaire, adultes

Cette communication vise à présenter la francophonie en tant qu'espace géographique et la Francophonie en tant qu'institution. Elle s'intéressera à ses aspects géographiques, historiques et linguistiques. Elle veillera à proposer des documents didactisés réutilisables en classe de niveau A1 et B2 pour mieux familiariser les apprenants à la diversité de cet espace uni par une langue qu'il a en partage, le français.

Résumés des interventions

Simona Cajhen

Zavod RS za šolstvo
Institut pour l'Education de
Slovénie

INTRODUIRE LE THÉÂTRE EN CLASSE DE FLE

primaire - secondaire

1ère partie : Simona Cajhen

Apprendre le français autrement au lycée - à travers le théâtre

Depuis trois ans, le théâtre francophone en Slovénie est non seulement une pratique scolaire mais c'est aussi un puissant facteur de motivation pour une centaine de lycéens venant d'une quinzaine de lycées slovènes qui participent à ce projet. Cette intervention présente tous les éléments essentiels du projet dont l'objectif est d'offrir un spectacle de grande qualité artistique, une démarche commune, dans des conditions spécifiques et avec des exigences professionnelles.

Hilda Zalokar

SDUF

2ème partie : Hilda Zalokar

Apprendre le français autrement au primaire et au collège - à travers le théâtre

La présente intervention se propose de présenter le projet « Le théâtre en classe » ainsi que l'événement francophone le plus important en Slovénie, le festival francophone de Kranj, réunissant chaque année environ 500 élèves et collégiens slovènes.

Mireille Déchelette

Institut français de Slovénie
Ljubljana

PLAISIR DE LIRE ET D'ÉCRIRE EN CLASSE DE FLE : VOYAGE EN LITTÉRATURE DE JEUNESSE

primaire - secondaire

Comment donner le goût de lire aux élèves tout au long de l'apprentissage du FLE ? Après une très rapide analyse des enjeux de la lecture plaisir, la découverte d'ouvrages (poésie, fiction) adaptés à l'âge (9-15 ans) et au niveau linguistique des élèves (A1-B2), les participants analyseront et élaboreront des activités de lecture et d'écriture.

Bernard Dufeu

Centre de
Psychodramaturgie
Mayence

AU-DELÀ DES FRONTIÈRES CONVENTIONNELLES :

PRÉSENTATION DE LA PSYCHODRAMATURGIE LINGUISTIQUE (PDL)

primaire - secondaire - universitaire - adultes

La PDL repose, entre autres, sur des fondements et techniques issus du psychodrame et de la dramaturgie qui en marquent la spécificité et qui ont été adaptés à l'apprentissage des langues. Elle est orientée fondamentalement vers les participants et le groupe. Nous présenterons dans cet atelier quelques exercices qui illustrent l'orientation de cette approche.

L'APPROCHE PSYCHODRAMATURGIQUE D'UN TEXTE LITTÉRAIRE :

CHEMINEMENT VERS LES FRONTIÈRES INTÉRIEURES

secondaire - universitaire - adultes

Quels critères sous-tendent le choix d'un document écrit destiné à stimuler l'expression des participants ? Comment éveiller leur intérêt pour un texte littéraire ? Comment leur faire vivre le texte de l'intérieur ? Nous proposerons une approche dramaturgique d'un texte littéraire du XXème siècle pour aborder ces questions. Nous analyserons les critères de choix, puis différents modes d'approche de ce texte et enfin nous mettrons en place son exploitation dramaturgique.

Résumés des interventions

Susanne Friede

Alpen-Adria-Universität
Institut für Romanistik
Klagenfurt

LITTÉRATURE ET ETHNOGRAPHIE : DISCOURS CROISÉS

secondaire - universitaire - adultes

Presque tout texte français non-littéraire existant dans la vie quotidienne d'un espace francophone contient un savoir culturel collectif, savoir que nous – pour la plupart étrangers – n'exploiterons que grâce à une approche nécessairement ethnographique. Mais ce sont aussi les textes littéraires, (par définition ?) esthétisés qui nous permettent une analyse ethnographique. Comment pourrait-on donc, dans le cadre de l'enseignement, profiter de ce potentiel ethnographico-littéraire ?

Alexandre Garcia

Centre International
Antibes

ARTICLES, FILMS, CHANSONS POUR STIMULER LA CLASSE ;

JEUX DESTINÉS AUX ÉLÈVES ;

ACTUALITÉ : « LE FRANÇAIS ET VOUS » AU SERVICE DU PROFESSEUR DE FLE

secondaire - universitaire - adultes

En décembre 2015, Le Français & Vous, le magazine pédagogique gratuit du Centre International d'Antibes aura 6 ans. Ce mensuel en ligne, au service de tous les enseignants de FLE, est aujourd'hui un instrument reconnu d'échanges et de partage pédagogique par de nombreux Instituts français dont celui d'Autriche.

**Dominique
Kerschbaumer -
de Valon**

Hueber-Verlag

TOTEM - LA NOUVELLE MÉTHODE DE FLE

secondaire - universitaire - adultes

Totem est le nouveau manuel de FLE de Hachette, adapté pour les apprenants germanophones de A1 à B1. La clarté de sa structure, de ses objectifs et de ses tâches, ainsi que de nombreux documents audio et vidéo font de Totem un outil d'apprentissage simple à l'emploi et très motivant.

Meta Lah

Université de Ljubljana
Filozofska fakulteta
Faculté des lettres

LE JEU EN CLASSE DE FLE

primaire - secondaire

Pendant l'atelier, nous allons d'abord nous focaliser sur les avantages et les inconvénients du jeu en classe, l'importance des consignes et la fiche pédagogique, tout en prenant comme point de départ le livre d'Haydée Silva, Le jeu en classe de langue. Ensuite, nous allons tester certains jeux appropriés pour atteindre différents objectifs.

Abdelylah Lahmar

Professeur formateur,
conseiller pédagogique,
AMEF

VERTUS PÉDAGOGIQUES DE LA LITTÉRATURE ORALE ET DIVERSITÉ CULTURELLE :

LE CONTE COMME MODÈLE

primaire - secondaire - universitaire

La littérature orale est tissage de la mémoire. Dans la diversité de ses genres et de ses formes, elle opère des liens, provoque des rencontres, surpasse toutes les frontières. Aujourd'hui, notre société s'affirme comme un lieu de brassage permanent entre les cultures. Ce brassage fait de la littérature orale un merveilleux outil d'intercompréhension entre les sociétés.

Résumés des interventions

**Anne-Cécile Lamy -
Joswiak**

Institut français de Slovénie
Ljubljana

APRÈS CHARLIE : LA CHANSON FRANÇAISE ENGAGÉE

secondaire - universitaire - adultes

Quelques heures après les attentats contre le journal Charlie hebdo, les artistes de la chanson française ont immédiatement pris la plume et fait entendre leurs voix sur les réseaux sociaux afin de rendre hommage aux victimes. Les participants découvriront les artistes et les chansons de cet hommage et élaboreront des activités de compréhensions orale et interculturelle.

Manfred Overman

Pädagogische Hochschule
Ludwigsburg

VOYAGE AU-DELÀ DES FRONTIÈRES :

LE MONDE FRANCOPHONE DANS LA CLASSE (B1/B2)

secondaire - universitaire - adultes

Nous entreprendrons un voyage pour vous faire découvrir la France au-delà des frontières. En partant de la définition de l'espace francophone, nous mettrons les voiles pour les départements d'outre-mer, les pays du Maghreb, l'Afrique subsaharienne, le Québec, afin de vous émerveiller par la diversité des trésors cachés du monde francophone.

Gregor Perko

Université de Ljubljana
Filozofska fakulteta
Faculté des lettres

AU-DELÀ DES FRONTIÈRES DU FRANÇAIS STANDARD

secondaire - universitaire

L'objectif de notre communication n'est pas de proposer l'introduction d'un apprentissage systématique des français non standard, mais de voir pourquoi et comment tirer profit de l'importance de la dimension métalinguistique des procédés morphologiques dominant les registres non standard et comment des activités sur ces procédés pourraient contribuer à éveiller la sensibilité des apprenants aux tendances « profondes » du français.

Daniel Reimann

Universität
Duisburg - Essen

LA COMPÉTENCE COMMUNICATIVE INTERCULTURELLE ET TRANSCULTURELLE

COMME OBJECTIF DE FORMATION - THÉORIES, MODÈLES ET EXEMPLES TIRÉS DE

L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS

secondaire

La communication donnera une vue d'ensemble sur les théories historiques et actuelles de l'apprentissage interculturel et transculturel et présentera des exemples pratiques illustrant l'intégration dans l'enseignement/apprentissage de connaissances socioculturelles et d'une compétence inter- et transculturelle.

Colette Samson

Formatrice
auteure, consultante
Paris

HISTOIRE DE DRAGONS

primaire - secondaire

« Histoires de dragons » : cet atelier présentera la « rencontre » de dragons légendaires de Slovénie, d'Autriche et de France, mais aussi de Chine et d'Inde. Cette histoire croisée montrera – à l'aide d'activités concrètes – comment mettre en scène cette thématique « fantastique » pour un apprentissage du français actif et motivant dans l'enseignement primaire.

Résumés des interventions

Julian Serrano Heras

Président de la CEO-FIPF

Faculté d'Éducation

UCLM

Cuenca

Doina Spiță

Universités

Al.I.Cuza - Iași

Sorbonne - Paris

Claire Tudela

Institut français d'Autriche

Vienne

Mojca Urbas

Osnovna šola

Franc Rozman - Stane

Ljubljana

Osnovna šola Preska

Medvode

Marija Vreček

Lycée France Prešeren,

Kranj

Marko Drobne

École primaire Rodica,

Domžale

Nataša Žugelj

COMMENT DEVENIR CÉLÈBRE À 15 ANS : LA VIE D'ELISABETH VIGÉE - LE BRUN

secondaire - universitaire

Faisant vivre le destin d'une artiste précoce, portraitiste de Marie-Antoinette d'Autriche et dont une œuvre peut être admirée à la Galerie nationale de Ljubljana, l'atelier montrera – à l'aide d'activités concrètes – comment « mettre en scène » ce destin extraordinaire.

CRÉER POUR APPRENDRE EN TICE

primaire - secondaire

Nous présenterons des idées et des modèles de projets pour motiver les apprenants et les guider dans l'élaboration de produits pour lesquels ils devront mobiliser des compétences linguistiques, culturelles et technologiques fondamentales pour leur formation intégrale.

PLURILINGUISME ET ÉDUCATION AUX LANGUES : DE L'INTERCOMPRÉHENSION

tout public

Les travaux sur l'intercompréhension en didactique des langues se réfèrent à une modalité de communication spontanée ou décidée par les interlocuteurs, constatée dans diverses situations de contacts où « chacun parle sa propre langue et comprend celle de l'autre ». Notre intervention essaiera de démontrer les « vertus » de l'intercompréhension utilisée comme soutien de l'apprentissage d'autres langues.

JEU DE THÉÂTRE ET MÉMOIRE CORPORELLE

primaire

Découvrez comment guider de petites improvisations qui permettent de travailler sur l'expression corporelle et la compréhension orale. Cet atelier a pour but de donner les outils indispensables à la conduite de petits jeux de théâtre concrets visant à activer la mémoire corporelle des plus jeunes. Une façon active et motivante de découvrir le français !

GÉNÉRATEUR D'ACTIVITÉS MULTIMÉDIA SUR INTERNET

primaire

Le TICE est un outil puissant et efficace. C'est surtout son effet de motivation qui permet à l'enseignant d'atteindre son objectif plus vite. Il est pourtant parfois obligé de se transformer en acrobate qui peut aussi perdre son équilibre ! A la recherche de nouvelles approches, je vous invite de jongler avec des outils interactifs "Classtools".

CRÉER UN SPOT VIDÉO EN CLASSE DE FLE

primaire, secondaire

Motiver les élèves à apprendre le français en créant un spot vidéo en classe de FLE. Présentation d'exemples de bonnes pratiques à l'école primaire et au lycée professionnel, dans le cadre d'un projet de la SDUF (Association slovène des professeurs de français) et de la FIPF – FIP (Fonds d'innovation pédagogique).

Résumés des interventions

Nataša Žugelj	LE CONTE EN CLASSE DE FLE
Université de Ljubljana	<i>primaire, secondaire, universitaire, adultes</i>
Filozofska fakulteta	<i>L'atelier en classe de FLE abordera l'exploitation didactique du conte. A travers différents supports et activités, les participants découvriront les avantages de l'introduction de ce genre littéraire dans une classe de FLE ainsi que les nombreuses possibilités qu'il offre pour développer les compétences langagières des apprenants.</i>
Faculté des lettres	

WiFi - W-LAN - Informatique

Entrez **zid-connect.aau.at** dans votre moteur de recherche.

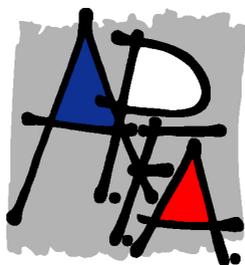
Identifiant : **w-apfa**

Mot de passe : **kongress15**

Pour l'atelier de **Mojca Urbas**, munissez-vous de votre **ordinateur personnel**.

Panoramique des ateliers

	V.1.01	V.1.03	V.1.04	V.1.07	V.1.08
Jeudi					
9.00	Dufeu	Kerschbaumer	Déchelette	Garcia	Lhamar
10.30	PDL	Totem	Lire et écrire	Stimuler	Litt. orale
11.00	Dufeu	Overmann	Samson	Spiță	Reimann
12.30	Dramaturgie	Francophonies	Dragons	Plurilinguisme	Communication
14.00	Boiron	Tudela	ADERIC	Serrano	Žugelj
15.30	Interculturel	Théâtre	Echanges	TICE	Conte
16.00	Boiron	Lamy	Attié	Vreček / Drobne	Pochard
17.30	Terriennes	Charlie	Dynamiser	Spots	Culturethèque
Vendredi					
9.00	Samson	Friede	Perko	Cajhen / Zalokar	Bizjak
10.30	Vigé - Le Brun	Litt. & Ethno	F. standard	Théâtre	Phrasèmes
11.00	Boiron	Lah	Urbas	Bousseau	
12.30	Interculturel	Jeux	Générateurs	F. en partage	



L'APFA, l'Association des professeurs de français en Autriche, est une association à but non lucratif, fondée en 1992, afin de développer, faciliter et renforcer les liens entre les enseignants de français, d'encourager, en outre, les relations culturelles, linguistiques, scientifiques et économiques avec la France et les pays francophones.

L' APFA est membre de la Commission de l'Europe de l'ouest de la Fédération internationale des professeurs de français (FIPF) qui coopère étroitement avec l'Institut français et l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF).



La SDUF, l'Association slovène des professeurs de français, est une association à but non lucratif, fondée en 2005, afin de développer, faciliter et renforcer les échanges entre les enseignants de français, tous niveaux d'enseignement confondus. Elle oeuvre, en outre, pour la promotion, la diffusion et l'apprentissage du français dans les établissements scolaires en étroite coopération avec le Ministère de l'Education nationale (MIZŠ), l'Institut de formation continue (ZRSŠ) et l'Institut français. La SDUF est membre de la Fédération internationale des professeurs de français (FIPF) et fait partie de la Commission de l'Europe centrale et orientale (CECO).

Nous remercions vivement nos partenaires :

LAND  KÄRNTEN



Zavod
Republike
Slovenije
za šolstvo



BM | **BF**
Bundesministerium für
Bildung und Frauen



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST, KULTURO IN ŠPORT

URAD REPUBLIKE SLOVENIJE ZA MLADINO

INSTITUT
FRANÇAIS
AUTRICHE



Panoramique des lieux

